



Les paroisses – d'Astorville - Bonfield - Corbeil – Parishes

«On unceded land of the Algonquin Nation»

Paroisse St-Thomas d'Aquin Parish / Paroisse Ste-Bernadette Parish

Paroisse Sacré-Cœur de Jésus / Sacred Heart of Jesus Parish

1994 Corbeil Rd. Corbeil ON P0H 1K0 / TEL: 705-482-7999 Courriel/Email: abcparishes@gmail.com

Les heures de bureau: mardi et jeudi, 10h00 à 15h00 Office hours: Tues & Thurs. 10am - 3pm

Internet : nosparoissesabc.com Website : ourabcparishes.com

Our bulletin is posted every Saturday at 8am on Facebook. Follow us at Paroisses A-B-C Parishes

Curé/Administrator : Rev. Cyril Okebanama, S.M.M.M.

Paroisse Ste-Anne Parish - 241 Second Street, Box 160, Mattawa ON P0H 1V0 TEL: 705-744-5391

Courriel/Email : stannemattawa@gmail.com



Dimanche 20 octobre 2024 // Sunday, October 20, 2024

29^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE /

29th SUNDAY IN ORDINARY TIME

Calendrier Liturgique / Liturgical Schedule

		<u>Fête/Celebration</u>		<u>Intentions de messe/Mass Intentions</u>
Samedi 19 octobre Lecteur/Reader: Lil Bottigoni	16h30	Corbeil FR / EN	29^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE / 29th SUNDAY IN ORDINARY TIME	A l'intention spéciale de Michel et Claudette
Dimanche 20 octobre	8h30	Bonfield FR / EN		† Ron et Marcel Girard par Sylvie Girard
Dimanche 20 octobre	10h30	Mattawa FR / EN		
Samedi 26 octobre Lecteur/Reader: Cindy Quirt	16h30	Corbeil EN / FR	30^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE / 30th SUNDAY IN ORDINARY TIME	† Oscar Giroux par les amis de la famille
Dimanche 27 octobre	8h30	Bonfield EN / FR		† Victor Laplante par Thérèse Raymond
Dimanche 27 octobre	10h30	Mattawa EN / FR		
LA SEMAINE DERNIÈRE / LAST WEEK:	La Participation / Attendance	Offrandes / Offerings		Fonds de réparation et d'entretien / Repair & Maintenance Fund
Sacré-Cœur de Jésus (Corbeil)	44	\$435.00		\$100.00
St-Thomas d'Aquin (Astorville)	--	\$155.00		\$0.00
Ste-Bernadette (Bonfield)	39	\$329.20		\$0.00

Notes from Deacon Tim – Notes du diacre Tim

Dear friends in Christ,

In today's Gospel James and John want glory, but Our Lord has something very different in mind. He wants to show them that it is only by following a very different path that they can achieve this, because true glory comes from the degree to which we give ourselves to others, suffering for the sake of others, just like Jesus. Thanksgiving reminded us of all the blessings bestowed upon us during our lives, and that we can't forget our sisters and brothers who carry heavier crosses than we do. Let's remember to continue our service to others, and God Bless us all.

Chers amis en Christ,

Dans l'Évangile d'aujourd'hui, Jacques et Jean veulent la gloire, mais Notre Seigneur a quelque chose de très différent à l'esprit. Il veut leur montrer que ce n'est qu'en suivant un chemin très différent qu'ils peuvent y parvenir, parce que la vraie gloire vient de la mesure dans laquelle nous nous donnons aux autres, souffrant pour le bien des autres, tout comme Jésus. L'Action de Grâce nous a rappelé toutes les bénédictions qui nous ont été accordées au cours de notre vie, et que nous ne pouvons pas oublier nos sœurs et nos frères qui portent des croix plus lourdes que les nôtres. N'oublions pas de continuer à servir les autres, et que Dieu nous bénisse tous.



CALLANDER FOOD BANK THANK YOU

On behalf of the CWL, Sacred Heart of Jesus Chapter, we'd like to thank our parishioners who contributed money and food to the Callander and District Food Bank for Thanksgiving. We raised just over \$1,300 and delivered 8 bags of groceries. Thank you for supporting the needs of your community.

REMERCIEMENTS DE LA BANQUE ALIMENTAIRE DE CALLANDER

Au nom du chapitre du Sacré-Cœur de Jésus de la FLM, nous aimerions remercier nos paroissiens qui ont contribué à la banque alimentaire de Callander et du district pour l'Action de grâces en donnant de l'argent et de la nourriture. Nous avons recueilli un peu plus de 1 300 \$ et livré 8 sacs d'épicerie. Merci de soutenir les besoins de votre communauté.

KNIGHTS OF COLUMBUS OF EAST FERRIS CASH CALENDARS

They are here! The Knights of Columbus 2025 Cash Calendars are available after Mass at Sacred Heart Parish. Cost is \$20. See Deacon Tim if you would like to purchase one. They are wonderful Christmas gifts that keep on giving throughout the year.

CALENDRIERS DES CHEVALIERS DE COLOMB

Ils sont là ! Les calendriers 2025 des Chevaliers de Colomb sont disponibles après la messe à la paroisse du Sacré-Cœur. Le coût est de 20 \$. Voyez le diacre Tim si vous voulez en acheter un. Ce sont de merveilleux cadeaux de Noël qui continuent à donner tout au long de l'année.

READERS SCHEDULE 2025 (Sacred Heart Parish)

To all of the current readers and to anyone new that is interested in becoming a reader at Sacred Heart Parish on Saturdays at the 4:30pm Mass (English or French), please confirm your return or your interest in joining this ministry, by contacting Lori Betik by phone or text at (705) 498-3721. Your participation is greatly appreciated!

HORAIRE DES LECTEURS POUR 2025 (Paroisse du Sacré-Cœur)

À tous les lecteurs actuels et à toute nouvelle personne intéressée à devenir lecteur à la paroisse du Sacré-Cœur le samedi à la messe de 16 h 30 (en anglais ou en français), veuillez confirmer votre retour ou votre intérêt à vous joindre à ce ministère en communiquant avec Lori Betik par téléphone ou par texto au (705) 498-3721. Votre participation est grandement appréciée !

WINTER WEAR EVENT (Nov.2/24)

Do you need gently used winter items for your family? Items will be available for pickup free of charge at St. Alphonsus Church Hall, 163 High St. in Callander on Saturday, Nov.2 10am – 6pm. To donate or to inquire, please call (705) 825-0512 or (705) 752-1295.

ÉVÉNEMENT VÊTEMENTS D'HIVER (2/24 novembre)

Si vous avez besoin de vêtements pour votre famille, des items légèrement usagés seront offerts gratuitement le samedi 2 novembre à St Alphonsus Church Hall, 163 High St., Callander de 10h à 18h. Pour faire un don ou pour vous renseigner, veuillez appeler le (705) 825-0512 ou le (705) 752-1295.

FAITH FORMATION DAY (Nov.2/24)

A Faith Formation Day will be held Saturday, Nov.2/24 at Most Holy Name of Jesus, 284 Trafalgar Rd, Pembroke, 9:30am to 2pm. Special visit by Bishop Michael Brehl, C.Ss.R. Guest speakers: Fr. Michael Smith, Vicar General; Pierre-Alain Giffard, Director of Pastoral Work; and Patrick Sullivan, Office of the New Media and Evangelization. Lunch/refreshments provided. Registration required by Oct.31/24. No fees. Contact Deacon Adrien Chaput to register (613) 732-7933 ext.206 or by email: dcadrienchaput@pembrokediocese.com

JOURNÉE DE FORMATION À LA FOI (2/24 novembre)

Une journée de formation à la foi aura lieu le samedi 2/24 novembre au Très Saint Nom de Jésus, 284 Trafalgar Rd, Pembroke, de 9h30 à 14h. Visite spéciale de l'évêque Michael Brehl, C.Ss.R. Conférenciers invités : P. Michael Smith, Vicaire général ; Pierre-Alain Giffard, Directeur de la pastorale ; et Patrick Sullivan, Bureau des nouveaux médias et de l'évangélisation. Déjeuner/rafraîchissements offerts. Inscription obligatoire avant le 31/24 octobre. Pas de frais. Contactez le diacre Adrien Chaput pour vous inscrire (613) 732-7933 poste 206 ou par courriel : dcadrienchaput@pembrokediocese.com

MASS OF THANKSGIVING (Nov.4/24)

A Mass of Thanksgiving in honour of the Canonization of Saint Marie-Léonie Paradis will be offered by the most Reverend Michael Brehl, C.Ss.R. at St. Columbkille Cathedral in Pembroke on Monday, Nov. 4/24 at 12:10pm, on the 122nd Anniversary of Saint Marie-Léonie Paradis' visit to Pembroke. All are welcome.

Messe de remerciement (4/24 novembre)

Une messe d'action de grâce en l'honneur de la canonisation de sainte Marie-Léonie Paradis sera offerte par le très révérend Michael Brehl, C.Ss.R. à la cathédrale St. Columbkille de Pembroke le lundi 4 novembre à 12 h 10, à l'occasion du 122e anniversaire de la visite de sainte Marie-Léonie Paradis à Pembroke. Tous les participants sont les bienvenus.



October is dedicated to the Most Holy Rosary.

“The Rosary is the most powerful weapon to touch the Heart of Jesus, our Redeemer, who so loves his Mother.”
- St. Louis de Montfort